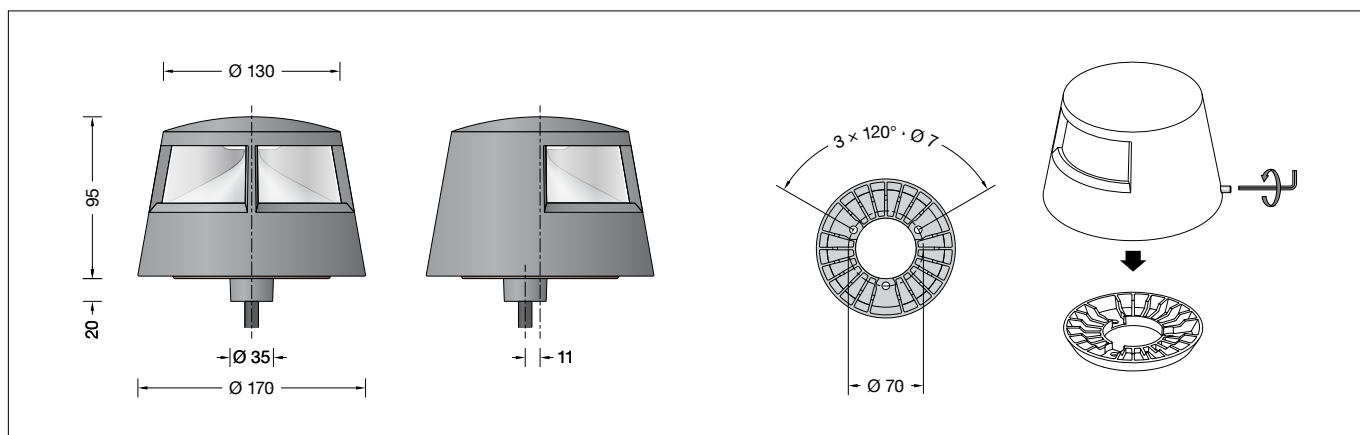


BEGA**84 752**

Bodenaufbauleuchte
On-ground luminaire
Luminaire à poser sur le sol



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Leuchte zur blendfreien Beleuchtung von Bodenflächen aus einer extrem geringen Lichtpunkthöhe.
Für die Ausleuchtung von Vorplätzen, Einfahrten und Wegen in privaten und öffentlichen Anlagen.
Für die unterschiedlichen Anforderungen am Montageort bieten wir ein Anschlussgehäuse als Ergänzungsteil an.
Die Leuchten können somit auf unbefestigte Untergründe montiert werden.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Tricoat®
Farbe Grafit oder Silber
Kristallglas
Optische Silikonlinse · BEGA Hybrid Optics®
Einseitiger Lichtaustritt 180°
Leuchte mit Montageplatte zum Aufschrauben auf ein Fundament oder auf ein Anschlussgehäuse
3 Befestigungsbohrungen ø 7 mm
Teilung 120° · Teilkreis ø 70 mm
1,8 m wasserbeständige Anschlussleitung 07RN8-F 3 G1[□] mit eingebautem Wasserstopper und 1,2 m PVC Installationsrohr
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
BEGA Thermal Switch®
Temporäre thermische Abschaltung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile
Schutzklasse I
Schutzart IP 67
Staubdicht und Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen
Schlagfestigkeit IK07
Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule
☞¹⁰ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,0 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) D

Instructions for use

Application

Luminaire for glare-free illumination of floor surfaces from an extremely low mounting height.
For the illumination of forecourts, gateways and ways in private and public facilities.
For the various requirements at the installation site, we offer a connection housing as a accessory.
The luminaires can thus be installed on unpaved surfaces.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
BEGA Tricoat® coating technology
Colour graphite or silver
Crystal glass
Optical silicone lens · BEGA Hybrid Optics®
Single side light exit 180°
Luminaire with mounting plate for bolting onto a foundation or onto a connecting housing
3 fixing holes ø 7 mm
Angle 120° · Pitch circle ø 70 mm
1,8 m water-resistant connecting cable 07RN8-F 3 G1[□] with implemented water stopper and 1.2 m PVC cable conduit
Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
BEGA Thermal Switch®
Temporary thermal shutdown to protect temperature-sensitive components
Safety class I
Protection class IP 67
Dust-tight and protection against temporary immersion
Impact strength IK07
Protection against mechanical impacts < 2 joule
☞¹⁰ – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 2.0 kg
This product contains light sources of energy efficiency class(es) D

Fiche d'utilisation

Utilisation

Luminaire pour éclairer les sols, à partir d'une très faible hauteur de feu.
Le luminaire est particulièrement approprié à l'éclairage de places, voies d'accès et d'allées dans les installations privées et publiques.
En fonction des contraintes d'installations, nous proposons un boîtier de connexion en pièce complémentaire.
Ainsi les luminaires peuvent être installés sur des sols non consolidés.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Tricoat®
Couleur graphite ou argent
Verre clair
Lentille optique en silicone
BEGA Hybrid Optics®
Diffusion d'éclairage unilatérale sur 180°
Luminaire avec platine de montage pour fixation sur un massif de fondation ou un boîtier de raccordement
3 trous de fixation ø 7 mm
situés à 120° · sur un cercle ø 70 mm
1,8 m câble de raccordement résistant à l'eau 07RN8-F 3 G1[□] avec stoppe-eau incorporé et 1,2 m de gaine de passage de câble PVC
Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
BEGA Thermal Switch®
Interruption thermique temporaire pour protéger les composants sensibles à la température
Classe de protection I
Degré de protection IP 67
Étanche à la poussière et protégé contre l'immersion momentanée
Résistance aux chocs mécaniques IK07
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules
☞¹⁰ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,0 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique D

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Den optimalen Schutz aller in den Leuchten verbauten elektronischen Komponenten erreichen Sie durch die Verwendung von prellfreien Schaltkontakten wie einem elektronischen Relais (solid-state-relais), z. B. BEGA 71 320.

Montage

Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als die Oberkante des Bodenbelags liegen. Innensechskantschraube (SW 4) durch die Öffnung im Leuchtengehäuse bis zum Anschlag lösen und Montageplatte demontieren.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

The ideal protection of all electronic components installed in the luminaires is achieved by using bounce-free switching contacts such as an electronic relay (solid-state relay), e.g. BEGA 71 320.

Installation

The base of the luminaire must not be below the upper edge of the floor covering. Undo hexagon socket head screw (wrench size 4 mm) through the opening in the luminaire housing up to the stop and disassemble the mounting plate.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions

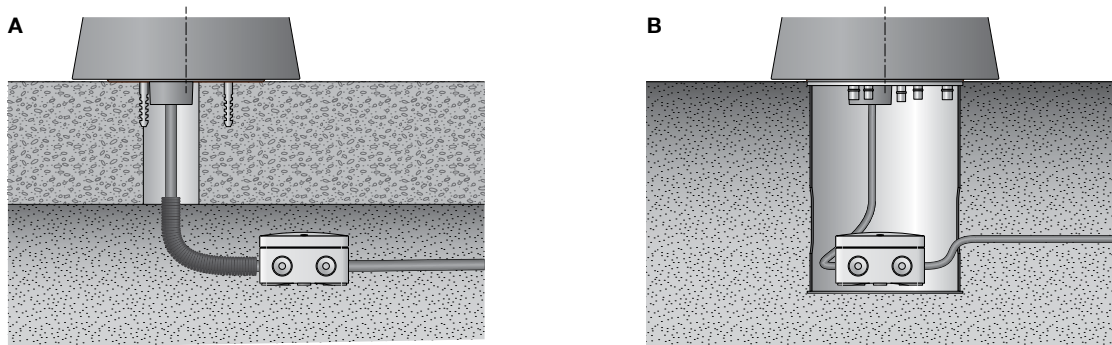
Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Pour garantir la protection optimale de tous les composants électroniques installés dans les luminaires, il faut utiliser des contacts de commutation sans rebond tel qu'un relais électronique, (solid-state-relais) par ex. BEGA 71 320.

Installation

L'embase du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du bord supérieur du revêtement de sol. Desserrer le vis à six pans creux (SW 4) jusqu'à la butée (par l'ouverture du boîtier du luminaire), puis soulever la platine de montage.



Montage auf einem bauseitig erstellten Fundament oder einer anderen befestigten Fläche (Abb. **A**): Für den elektrischen Anschluss und zur Aufnahme der Anschlussleitung mit Wasserstopper ist unter der Leuchte eine bauseitige Öffnung von $\varnothing$ 35 mm erforderlich. Auf ausreichende Drainage achten. Wird die Leuchtenanschlussleitung im Erdreich verlegt, ist hierfür das beiliegende Schutzrohr zu verwenden. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf dem Fundament befestigen.

Montage auf Anschlussgehäuse (Abb. **B**): Montageplatte auf Anschlussgehäuse (BEGA Ergänzungsteil **71 246**) befestigen.

Installation on foundations provided by the customer or on other paved surfaces (ill. **A**): For the electrical connection and for accepting the connecting cable with water stopper a cavity of $\varnothing$ 35 mm is required under the luminaire at site. Sufficient drainage must be provided. If the luminaire connecting cable is laid in the soil the enclosed protective conduit must be used. Fix mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the foundation.

Installation onto a connection housing (ill. **B**): Fix mounting plate onto the connection housing (BEGA accessory **71 246**).

Installation sur un massif de fondation à réaliser sur place ou sur toute autre surface stabilisée (Fig. **A**) : Pour le raccordement électrique et pour le passage du câble de raccordement avec stop d'eau une ouverture de diamètre 35 mm est nécessaire sous le luminaire. Un bon drainage doit absolument être prévu. Si le câble de raccordement du luminaire est posé dans la terre, la gaine de protection fournie doit être utilisée. Fixer la platine de montage sur un massif de fondation avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.

Installation sur un boîtier de raccordement (Fig. **B**) : Installer la platine de montage sur le boîtier de raccordement (BEGA accessoire **71 246**).

Der elektrische Anschluss muss in entsprechender Schutzart und Schutzklasse mit geeigneten Anschlussklemmen (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Leuchtenanschlussleitung erfolgen. Wir empfehlen hierzu die Verwendung der Verteilerdose **70 730**. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Dabei auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L), blauen (N) und grün-gelben Ader (⊕) vornehmen. Leuchtengehäuse auf die Montageplatte setzen, ausrichten und befestigen.

The electrical connection must be carried out with matching protection class and safety class with suitable connection terminals (not included in the scope of delivery) at the luminaire power supply cable. We recommend the use of distribution box **70 730** for this purpose. Make the earth conductor connection and the electrical connection. Note correct configuration of the mains supply cable. Make mains supply connection at the brown (L), blue (N) and green-yellow lead (⊕). Place luminaire housing onto the mounting plate, align and tighten.

Le raccordement électrique au câble de raccordement du luminaire doit être effectué avec des borniers appropriés (non fournis), selon l'indice et la classe de protection correspondants. Nous conseillons à cet effet l'utilisation de la boîte de dérivation **70 730**. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Veiller au bon adressage du câble de raccordement. La phase doit être raccordée au fil brun (L) et le conducteur neutre au fil bleu (N) et le conducteur protecteur au fil marqué (⊕). Installer le boîtier du luminaire sur la platine de montage, ajuster et fixer.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	5,5 W
Leuchten-Anschlussleistung	6,6 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 50^\circ\text{C}$

Lamp

Module connected wattage	5.5 W
Luminaire connected wattage	6.6 W
Rated temperature	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 50^\circ\text{C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	5,5 W
Puissance raccordée du luminaire	6,6 W
Température de référence	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 50^\circ\text{C}$

84 752 K3

Modul-Bezeichnung	LED-1008/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	880 lm
Leuchten-Lichtstrom	369 lm
Leuchten-Lichtausbeute	55,9 lm/W

84 752 K3

Module designation	LED-1008/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	880 lm
Luminaire luminous flux	369 lm
Luminaire luminous efficiency	55,9 lm/W

84 752 K3

Désignation du module	LED-1008/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	880 lm
Flux lumineux du luminaire	369 lm
Rendement lum. du luminaire	55,9 lm/W

84 752 K4

Modul-Bezeichnung	LED-1008/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	950 lm
Leuchten-Lichtstrom	398 lm
Leuchten-Lichtausbeute	60,3 lm/W

84 752 K4

Module designation	LED-1008/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	950 lm
Luminaire luminous flux	398 lm
Luminaire luminous efficiency	60,3 lm/W

84 752 K4

Désignation du module	LED-1008/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	950 lm
Flux lumineux du luminaire	398 lm
Rendement lum. du luminaire	60,3 lm/W

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on the underside of the specific LED module. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur le dessous de chaque module LED. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire des dépôts et des souillures avec des produits de nettoyage ne contenant pas de solvants. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Ergänzungsteile

71 246 Anschlussgehäuse
aus feuerverzinktem Stahl
Gesamtlänge 225 mm

70 730 Verteilerdose

Die Verteilerdose ist für den Einbau in das Erdreich bestimmt und ermöglicht eine Abzweigung von der Zuleitung zur Leuchte und die Durchverdrahtung zur nächsten Leuchte. Nach dem elektrischen Anschluss wird die Dose mit Gel aufgefüllt und verschlossen.

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessories

71 246 Connection housing
made of galvanised steel
Total length 225 mm

70 730 Distribution box

The distribution box is meant for installation in the soil and allows a junction from the supply cable to the luminaire and through-wiring to the next luminaire. After the electrical connection the distribution box is filled up with gel and closed.

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Accessoires

71 246 Boîtier de raccordement
en acier galvanisé
Longueur totale 225 mm

70 730 Boîte de dérivation

La boîte de dérivation est adaptée à l'installation dans le sol et permet une dérivation de câble vers le luminaire et le branchement en dérivation vers le luminaire suivant. Une fois le raccordement électrique réalisé, cette boîte doit être remplie de gel et ensuite fermée.

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 003 582
LED-Netzteil	DEV-0552/350
LED-Modul 3000 K	LED-1008/830
LED-Modul 4000 K	LED-1008/840
Reflektor	76 001 997 .A
Dichtung Glas oben	83 002 070
Dichtung Glas unten	83 002 071

Spares

Spare glass	11 003 582
LED power supply unit	DEV-0552/350
LED module 3000 K	LED-1008/830
LED module 4000 K	LED-1008/840
Reflector	76 001 997 .A
Gasket glass top	83 002 070
Gasket glass bottom	83 002 071

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 003 582
Bloc d'alimentation LED	DEV-0552/350
Module LED 3000 K	LED-1008/830
Module LED 4000 K	LED-1008/840
Réflecteur	76 001 997 .A
Joint du verre supérieur	83 002 070
Joint du verre inférieur	83 002 071